

# S M L O U V A

## o výuce cizích jazyků

uzavřená podle § 1746 odst. 2 zák. č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, mezi

firmou **JUDr. Pavlína Megová**

**MKM**

**Jazyková škola, Překladatelská agentura**

se sídlem [REDACTED]

(dále jen "poskytovatel")

IČ: 633 82 229

DIČ: CZ6858241247

a

firmou **Brněnské komunikace a.s.**

se sídlem Renneská třída 787/1a, 639 00 Brno - Štýřice

zastoupenou Ing. Luděkem Borovým, generálním ředitelem, na základě plné moci ve věcech běžného plnění smlouvy [REDACTED]

(dále jen "objednatel"),

IČ: 60733098

DIČ: CZ60733098

t a k t o:

### I. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je poskytování výuky cizích jazyků za podmínek uvedených v této smlouvy a dle zadávacích podmínek veřejné zakázky malého rozsahu s názvem „Jazykové vzdělávání zaměstnanců“ v jejímž rámci je uzavírána tato smlouva o výuce cizích jazyků (dále jen "výuky"). Přesnější vymezení této výuky je uvedeno v Příloze č. 1, která je nedílnou přílohou této smlouvy.

### II. Splatnost ceny

a) Objednatel se zavazuje, že uhradí výuku jazyka, a to vždy měsíčně zpětně za proběhnutou výuku v uplynulém kalendářním měsíci, a to na základě faktury poskytovatele se splatností 14 dnů.

b) Cena za výuku:



### III.

#### Povinnosti poskytovatele

Poskytovatel se zavazuje, že:

- a) bude provádět hodnocení posluchačů jazykového kurzu vykonávaného podle této smlouvy (dále jen “kurz”), pokud o to objednatel požádá,
- b) poskytne docházkový list pro záznam docházky posluchačů do kurzu, pokud tak bude dohodnuto,
- c) v případě nemoci stálého lektora poskytne za něho přiměřenou náhradu,
- d) v případě oznámeného důvodu odpadnutí výuky na straně objednatele nejméně 1 pracovní den předem poskytovatel na žádost objednatele zabezpečí náhradní termín výuky za účasti stálého lektora nebo jemu přiměřené náhrady,
- e) pokud tak bude dohodnuto, zakončí kurz závěrečnými zkouškami jeho posluchačů a předá posluchačům osvědčení o absolvování kurzu.

### IV.

#### Povinnosti objednatele

**a) V případě odvolání výuky na straně objednatele méně než 24 hodin před konáním lekce je objednatel povinen uhradit tuto lekci v plné výši.**

b) Objednatel se zavazuje, že se vůči poskytovateli nedopustí nekalosoutěžního jednání, spočívajících v tom, že nebude nabízet lektorovi, vykonávajícím u něj jazykovou výuku, spolupráci bez součinnosti poskytovatele, a to jak v průběhu výuky po dobu uzavření smlouvy o výuce cizích jazyků, tak po jejím skončení.

### V.

#### Kontaktní osoby poskytovatele

Za poskytovatele bude jednat a předkládat veškeré dokumenty související

a) s technicko administrativní stránkou pracovník poskytovatele paní:



b) s výukou lektor pan, paní:

Ti jsou také oprávněni činit dotazy u odborných pracovníků objednatele, kteří se budou podílet na činnosti objednatele.

## VI. Odpovědnost za škodu

Poskytovatel odpovídá objednateli za škodu, kterou mu prokazatelně sám způsobí při provádění výuky podle této smlouvy, a to až do výše částky, kterou za tuto odbornou pomoc od objednatele přijal. Náhrada škody se však nevztahuje na případy, kdy škoda vznikla v důsledku nesprávných pokynů nebo informací předaných objednatelem poradci nebo v důsledku vyšší moci. Za vyšší moc se považují živelné události, svévolné jednání třetích osob, povstání, obsazení majetku důležitého pro plnění povinností vyplývajících z této smlouvy, války (vyhlášené i nevyhlášené), změna politické situace, která vylučuje nebo nepřiměřeně ztěžuje výkon práv a povinností z této smlouvy nebo jakákoli jiná podobná příčina.

## VII. Termíny poskytování výuky a místo plnění

- 1) Tato smlouva se uzavírá **na dobu určitou – 2 roky**, přičemž nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami. Její zrušení je možné jen písemnou dohodou obou smluvních stran, výpovědí nebo okamžitým odstoupením jedné ze smluvních stran.
- 2) Vypovědět tuto smlouvu je možné jen písemnou výpovědí.  
Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet prvního dne měsíce následujícího po doručení výpovědi.
- 3) Kterákoli ze smluvních stran může od této smlouvy okamžitě odstoupit s účinky do budoucna v případě, že druhá smluvní strana:
  - a) je v prodlení s placením svého finančního závazku vůči ní déle než 1 měsíc,
  - b) dopustila se vůči ní nekalosoutěžního nebo jiného zavrženého jednání, přičemž poskytovatel je oprávněn od smlouvy odstoupit i tehdy, pokud se vůči jeho pracovníkovi dopustí nekalosoutěžního jednání žáci,
  - c) i přes opakované upozornění nesplní některou ze smluvních povinností podle této smlouvy.

Tato smlouva v takovém případě zaniká okamžikem doručení oznámení o odstoupení od smlouvy druhé smluvní straně.

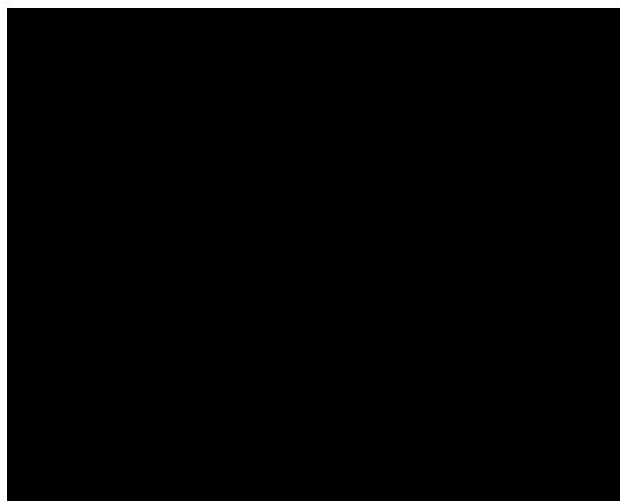
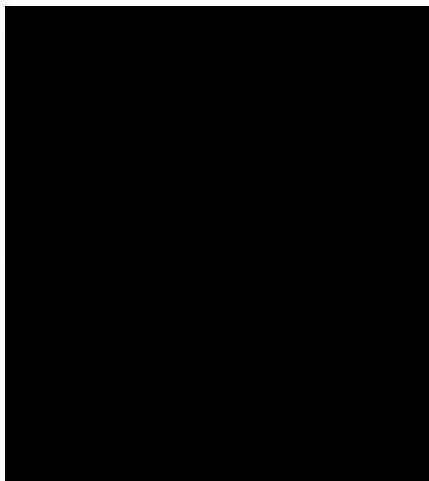
## VIII. Závěrečné ustanovení

- 1) V případě, že některé ustanovení této smlouvy je nebo se stane neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy účinná. Strany smlouvy se zavazují nahradit neúčinná ustanovení této smlouvy ustanovením jiným, účinným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe obsahu a smyslu ustanovení původního, neúčinného.
- 2) Změny a doplňky této smlouvy je možno činit pouze písemnou formou, dodatky k této smlouvě budou číslovány a řazeny chronologicky za sebou.
- 3) Nevynutitelnost nebo neplatnost kteréhokoli článku, odstavce, pododstavce nebo ustanovení této smlouvy neovlivní vynutitelnost nebo platnost ostatních ustanovení této smlouvy. V případě, že jakýkoli takovýto článek, odstavec, pododstavec ustanovení by mělo z jakéhokoli důvodu pozbýt platnosti (zejména z důvodu rozporu s aplikovatelnými českými zákony a ostatními právními normami), provedou smluvní strany konzultace a dohodnou se na právně přijatelném způsobu provedení záměrů obsažených v takové části smlouvy, jež pozbyla platnosti.
- 4) Obě smluvní strany prohlašují, že veškerá ujednání této smlouvy budou považována za přísně důvěrná a nebudou bez souhlasu druhé smluvní strany sdělována jiným subjektům.
- 5) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou výtiscích, z nichž každý má platnost originálu, jeden výtisk smlouvy obdrží poskytovatel a jeden výtisk obdrží objednatel.
- 6) Právní otázky neupravené touto smlouvou se řídí ustanoveními občanského zákoníku a předpisů souvisejících.
- 7) Obě smluvní strany prohlašují, že smlouvu přečetly, souhlasí s ní v celém rozsahu, že tato smlouva je projevem jejich pravé a svobodné vůle, je srozumitelná a není ani pro jednu stranu nápadně nevýhodnou a nebyla sepsána pod jednostranným nátlakem, či v tísní, na důkaz čehož připojují své podpisy.

07-06-2017

V Brně dne

Objednatel:



# ZAKÁZKOVÝ LIST

## Poskytovatel:

JUDr. Pavlína Megová - MKM Jazyková škola, Překladatelská agentura

Kontaktní osoba: [redacted]

## Objednatel:

Brněnské komunikace a.s.

Renneská třída 787/1a

639 00 Brno

Kontaktní osoba: Ing. Luděk Borovým, generálním ředitelem [redacted] věcech  
běžného plnění smlouvy [redacted]

## Předmět výuky:

Výuka jazyka

## Organizace výuky:

Den zahájení výuky:	Dle domluvy
Termín konání výuky:	Dle domluvy
Místo konání výuky:	Renneská třída 787/1a, 639 00 Brno
Vstupní test:	Termín: dle domluvy
Průběžné testování:	Dle domluvy
Evidence docházky:	Ano
Zasílání docházky:	Ano, společně s fakturou

## Platba výuky:

Cena za lekci (60 min):	[redacted]
Způsob úhrady:	převodem
Splatnost faktury:	14 dní